

ווי אזוי צו צוולייגן פֿאַר פֿרײַ און פֿאַרקלענערט פֿרײַז שול סעודות

ביטע ניצט די אינסטרוקציעס אייך צו העלפֿן אָנפֿילן די אפליקאציע פֿאַר פֿרײַ אָדער פֿאַרקלענערט פֿרײַז. וול סעודות. איר דאַרפֿט בלויז פֿאַרלייגן איין אפליקאציע פֿער הויזגעזינד, אפילו אויב אייערע קינדער גייען אין מער ווי איין שול אין דעם

די אפליקאציע דאַרף מען פֿולשטענדיקן כדי צו באַשלאָסן די ראָוידיקייט פֿון אייער קינד(ער) פֿאַר פֿרײַ און פֿאַרקלענערט שול סעודות. ביטע פֿאַלגט די אינסטרוקציעס אין אָרדענונג! יעדער טרעט פֿון די אינסטרוקציעס איז דעם זעלבן אַז די טרעטן אויף אייער אפליקאציע. אויב איר ווייסט ניט וואָס צו טאָן, ביטע קאָנטאַקטירט

ביטע ניצט אַ פֿעדער (ניט אַ בלייפֿעדער) פֿאַר אויספֿילן די אפליקאציע און פֿרוברט דאָס בעסטער צו קלאָר שרייבן.

טרעט 1: שרייבט אַלע קינדער, זייגקינדער און תלמידים אריינגענומען גראדע 12

זאָגט אונדז וואָס זייגקינדער/טאָדלערז, קינדער וואָס זיינען ניט אין שול. ון עלעמענטאָרי/מיטל/הויך. וול תלמידים לעבן אין אייער הויזגעזינד. זיי דאָרפֿן ניט זײַן באַצויגן מיט אייך כדי צו זײַן אַ טייל. ון אייער הויזגעזינד.

ווער דארף איך דאָ אַנשרייבן? ווען אָנפֿילן די אָפּטיילונג, ביטע נעם אַרײַן אַלע מיטגלידער פֿון אייער הויזגעזינד וואָס זײַנען:

- קינדער 18 יאָר אַלט אָדער יונגער און וואָס זײַנען אָנגעהאַלטן מיטן הויזגעזינד הכנסה;
- אין אייער אָפּהיטונג דורך אַ פֿאַרמאַל אויפֿציער אָפּמאַך דורך אַ געריכט אָדער שטאַט/אַרטיק אָגענציע, אָדער קוואַליפֿיצירן אַז היימלאַז, מיגראַנטן אָדער אַנטלאָפֿענער יוגנט;
- תלמידים וואָס בײַוווינען (ריגאַרדלעס פֿון עלטער)

<p>(D) עס זיינען דאָ היימלאַז, מיגראַנטן אָדער אַנטלאָפֿענער קינדער? אויב איר גלייבט אַז קיין קינד פֿאַרשרייבט אין די אָפּטיילונג באַגעגנט די באַשרייבונג, צייכנט די "היימלאַז, מיגראַנטן, אַנטלאָפֿענער" קעסטל לעבן דעם נאָמען פֿון קינד און פֿולשטענדיקט אַלע טרעטן. ון די אפליקאציע. היימלאַז, מיגראַנטן, אַנטלאָפֿענער סטאָ 10 דארף זײַן באַשטעטיקט מיט דעם פּאַסיק פּראָגראַם פּערסאָנאַל. אויב דעם שול דיסטריקט קען ניט באַשטעטיקן אייער תלמיד היימלאַז, מיגראַנטן אָדער אַנטלאָפֿענער סטאַטוס, אַז דעם שול דיסטריקט וועט אייך קאָנטאַקטירן צו פֿולשטענדיקן אָן הכנסה-באַזירט אפליקאציע. איר מעג יעצט אויסקלייבן. צושטעלן הכנסה אַ נפֿאַרמאַציע כדי צו פֿאַרשטערן דעם שול דיסטריקט פֿון פּאַטענציעל דאָרפֿן איי שפּעטער קאָנטאַקטירן.</p>	<p>(C) איר האָט קיין foster children? אויב קיין קינדער פֿאַרשריבן זײַנען foster children, צייכנט דעם "Foster Child" קעסטל לעבן דעם נאָמען פֿון קינד. אויב איר בלויז צוולייגט פֿאַר foster children, נאָך ענדיקן טרעט 1, גיי אויף טרעט 4.</p> <p><u>Foster children</u> וואָס לעבן מיט אייך מעגן רעכענען אַז מיטגלידער פֿון אייער הויזגעזינד און דארפֿן זײַן געשריבן אין אייער אפליקאציע. אויב איר צוולייגט פֿאַר ביידע אויפֿציער און ניט Foster children, גיי אויף טרעט 3. באַמערקונג: אַדאַפּטירט קינדער זײַנען ניט פֿאַרטראַכט אַז Foster Child ער. אָן Foster Child איז אַ מינער-יעריק קינד וואָס איז גענומען אין שטאַט-קאָסטאָדי און אוועקגעלייגט מיט אַ שטאַט-ליצענצד דערוואַקסענער, וועלכער אָפּהיט דעם קינד אַנטשטאַט זײַן עלטערער אָדער היטער.</p>	<p>(B) דעם קינד איז אַ תלמיד? אויב "יא", שרייבט דעם גראַדע ניוואָ פֿון דעם תלמיד אין די קאָלאָנע "גראַדע" אין רעכטנס.</p>	<p>(A) שרייבט דעם נאָמען פֿון יעדער קינד. שרייבט דעם נאָמען פֿון יעדער קינד ניצט איין ליניע פֿון די אפליקאציע פֿאַר יעדער קינד. ווען שרייבן נעמען, שרייבט איין אות אין יעדער קעסטל. אָפּשטעלט זיך אויב איר האָט ניט מער רוים. אויב עס זײַנען דאָ מער קינדער ווי ליניעס אין די אפליקאציע, צופּעסטיקט אַ צווייטן פּאַפּיר (אָדער אַ צווייטע אפליקאציע אויב איר מאַכט עס עלעקטראָניש) מיט די גאַנצע אינפֿאַרמאַציע באַדאַרפֿט פֿאַר די ווייטערדיקע קינדער. דאָס צוולייגט אויך צו דערוואַקסענע אין טרעט 3. "MI" איז קיצור פֿאַר מיטל אינציאַל. שרייבט די ערשטע אות פֿון נאָמען פֿון יעדער קינד אין קעסטל.</p>
--	---	--	--

טרעט 2: קיין הויזגעזינד מיטגלידער באטיילט יעצט אין (SNAP, TANF, אָדער FDPIR)?

אויב עמעצן אין אייער הויזגעזינד (אריינגענומען אייך) באטיילט יעצט אין איינער אָדער מער פֿון די הילף פראַגראַמען אונטן, אייערע קינדער זיינען פֿאַר פֿריי שול סעודות:

- דעם סופֿלעמענטאַל דערנערונג הילף פראַגראַם (Supplemental Nutrition Assistance Program, SNAP) פראַגראַם אָדער
- דערווייליקער הילף פֿאַר נויטיקע משפחות (Temporary Assistance for Needy Families, TANF) אָדער
- דעם שפּיז פֿאַרשפּרייטונג פראַגראַם אויף אינדיע רעסערוואַציעס (Food Distribution Program on Indian Reservations, FDPIR).

(A) אויב קיינער אין אייער הויזגעזינד באטיילט אין די פראַגראַמען אויבן:

- צייכנט "ניין" אין טרעט 2. גיי אויף טרעט 3.

(B) אויב עמעצן אין אייער הויזגעזינד באטיילט אין די פראַגראַמען אויבן:

- שרייבט אַ פֿאַל נומער פֿאַר SNAP, TANF, אָדער FDPIR. איר דאַרפֿט בלויז צושטעלן איין פֿאַל נומער. אויב איר באטיילט אין איינער פֿון די פראַגראַמען פֿון ווייסט ניט אייער פֿאַל נומער, קאָנטאַקטירט:
- גיי אויף טרעט 4.

טרעט 3: שרייבט אַלע הויזגעזינד מיטגלידער און די הכנסה פֿאַר יעדער מיטגליד

ווי אזוי באַריכט איך מיין הכנסה?

- ניצט די רשימות געהייסן "מיטלען פֿון הכנסה" און "ביישפילן פֿון הכנסה פֿאַר קינדער" אין רוקן פֿון די אַפליקאַציע פֿאַרמע כדי פֿון באַשלאָסן אויב אייער הויזגעזינד האָט קיין הכנסה צו באַריכטן.
- באַריכט אַלע סומעס בלויז אין גראַס הכנסה. באַריכט די הכנסה אין גאַנץ דאָלער. נעם ניט אַרײַן סענטן.
 - גראַס הכנסה איז דעם גאַנץ הכנסה באַקומט **איידער** שטייערן און אַפּרעכענונגען.
 - אַ סך מענטשן טראַכטן אַז הכנסה איז די סומע זיי "נעמען אַהיים" פֿון ניט דעם גאַנץ, "גראַס" סומע. זייט זיכער אַז די הכנסה איר באַריכט אין די אַפליקאַציע איז ניט אַראַפּגערעכנט קדי פֿון באַצאָלן פֿאַר שטייערן, פֿאַרזיכערונג פּרעמיום, אָדער קיין סומעס אַראַפּגערעכנט פֿון אייער צאָלונג.
- שרייבט אַ "0" אין קיינע פֿעלדער אין וועלכע עס איז ניט דאָ קיין הכנסה צו באַריכטן. קיין הכנסה פֿעלדער וואָס זיינען ליידיק אָדער ריין וועלן אויך גערעכנט זײַן אַז נול. אויב איר שרייבט "0" אָדער די פֿעלדער זיינען ריין, איר באַשטעטיקט (צוזאָגן) אַז עס איז ניט דאָ קיין הכנסה צו באַריכטן. אויב אַרטיק באַאַמטער טראַכטן אַז אייער הויזגעזינד הכנסה איז ניט ריכטיק באַריכט, מען וועט אויספֿאַרשן אייער אַפליקאַציע.
- צייכנט ווי אַפֿט איז יעדער מין הכנסה באַקומט ניצן די טשעק קעסטלען אין רעכטנס פֿון יעדער פֿעלד.

A.3. הכנסה באַריכט פֿאַרדינט ביי דערוואַקסענע.

ווער דאַרף איך דאָ אַנשרייבן?

- ווען אַ פֿילן די אַפּטיילונג, ביטע נעם אַרײַן אַלע דערוואַקסענע מיטגלידער אין אייער הויזגעזינד וואָס לעבן מיט אייך פֿון איינטיילן הכנסה און הוצעות, אַפֿי פֿון אויב זיי זיינען ניט באַצויגן און אַפֿי פֿון אויב זיי באַ ווען ניט אייגענע הכנסה.
- **נעם ניט אַרײַן:**
 - מענטשן וואָס לעבן מיט אייך אָבער זיינען ניט אַנגעהאַלטן ביי די הכנסה פֿון אייער הויזגעזינד און געבן ניט קיין הכנסה צו אייער הויזגעזינד.
 - זייגקידער, קינדער און תלמידים וואָס זיינען שוין פֿאַרשריבן אין טרעט 1.

טרעט 3: שרייבט אלע הויזגעזינד מיטגלידער און די הכנסה פֿאַר יעדער מיטגליד

1) שרייבט די נעמען פֿון דערוואַקסענע הויזגעזינד מיטגלידער.

שרייבט דעם נאָמען. ון יעדער הויזגעזינד מיטגליד אין די קעסטלען געצייכנט "נעמען" ון דערוואַקסענע הויזגעזינד מיטגלידער (ערשטן ון לעצטן). נעם אַרײַן קאַלעדזש תלמידים, סײַדן זײ זײַנען זעלבשטענדיק פֿאַרשריבן אויף שטײערן) אַלע קאַלעדזש-תלמידים זײַנען באַטראַכט אַז דערוואַקסענע. (פֿאַרשרײַבט ניט קײן הויזגעזינד מיטגלידער וואָס זײַנען פֿאַרשריבן אין טרעט 1.

2) שרייבט פֿאַרדינסטן פֿון אַרבעט.

שרייבט די גאַנצע הכנסה ון אַרבעט אין די "פֿאַרדינסטן" ון אַרבעט" פֿעלד אין די אַפֿליקאַציע. דאָס איז געוויינטלעך דעם געלט באַקומט פֿון אַרבעטן. אויב איר זײַט אַ זעלבסט-באַשעפֿטיקט ביזנעס אָדער פֿערמע פֿאַרמאַגער, איר וועט באַריכטן אײַער רײן הכנסה. רײן הכנסה איז אײַער הכנסה נאָך שטײערן ון אַפֿרעכענונגען זײַנען אַראָפֿגערעכענט.

- **וואָס אויב איך האָב פֿילטייליק אַרבעט?** פֿאַרשרײַבט יעדער אַרבעט באַזונדער בײַ שרײַבן אײַער נאָמען. ון הכנסה פֿון יעדער אַרבעט אין אַ נײַע ליניע. דערלייגט אַ ווייטערדיקע פֿאַפּיר בלעטל אויב נויטיק.
- **וואָס אויב איך בין זעלבסט-באַשעפֿטיקט?** שרײַבט די הכנסה ון אײַער ביזנעס אַז אַ רײן סומע. די רײן סומע איז אויסגערעכענט בײַ אַראָפֿרעכענען די גאַנצע אַפֿעראַציע הוצעות ון אײַער ביזנעס ון זײַנע גראָס קאַבאַלען) הכנסה. גראָס קאַבאַלען אָדער הכנסה איז די גאַנצע הכנסה פֿאַרדינט ון די מכירה ון קײן פֿראַדוקטן אָדער באַדינען צוגעשטעלט.

אויב אַ קינד פֿאַרשריבן אין טרעט 1 האָט הכנסה, פֿאַלגט די אינסטרוקציעס אין טרעט 3, אַפֿטיילונג B.

3) פֿאַרשרײַבט די הכנסה פֿון פּובליש הילף/קינד אָנהאַלט/מזונות.

שרייבט די גאַנצע הכנסה וואָס צולייגט אין די "פּובליש הילף/קינד אָנהאַלט/מזונות" פֿעלד אין די אַפֿליקאַציע. באַריכט ניט דעם געלט ווערט ון קײן פּובליש הילף בענ פֿיטס ניט פֿאַרשריבן אין טשאַרט. אויב מען באַ וּמט הכנסה פֿון קינד אָנהאַלט אָדער מזונות, בלויז באַריכט געריכט-באַפֿוילן צאָ ונגען או פֿאַרמעל אָבער רעגולער צאָ ונגען דאָ פֿון זײַן באַריכט אַז "אַנדערש" הכנסה אין די ווייטערדיקע אַפֿט לונג.

4) שרייבט הכנסה פֿון פענסיעס/ריטייערמענט/אלע אַנדערע הכנסה.

שרייבט די גאַנץ הכנסה וואָס צולייגט אין די "פענסיעס/ריטייערמענט/אלע אַנדערע הכנסה" פֿעלד אין די אַפֿליקאַציע.

- **וואָס אויב איך באַקומט הכנסה פֿון פֿילטייליק מיטלען אין די קאַטעגאָריע?** פֿאַרשרײַבט יעדער מיטל באַזונדער בײַ שרײַבן אײַער נאָמען ון הכנסה פֿון יעדער מיטל אין אַ נײַע ליניע. דערלייגט אַ ווייטערדיקע פֿאַפּיר בלעטל אויב נויטיק.

5) שרייבט גאַנץ הויזגעזינד גרייס.

שרייבט דעם גאַנץ נומער ון הויזגעזינד מיטגלידער אין פֿעלד "גאַנץ הויזגעזינד מיטגלידער" דערוואַקסענע ון קינדער(" דעם נומער דאַרפֿט זײַן גלײַך מיטן וּמער פֿון הויזגעזינד מיטגלידער פֿאַרשריבן אין טרעט 1 ון טרעט 3. אויב עס זײַנען דאָ קײן מיטגלידער פֿון אײַער הויזגעזינד וואָס איר האָט ניט פֿאַרשריבן אין די אַפֿליקאַציע, ג ט צור ק און דערלייגט זײ. עס איז זײער וויכט ק צו פֿאַרשריבן אַלע הויזגעזינד מיטגלידער, אַז דעם גרייס פֿון אײַער הויזגעזינד ווירקט אויף אײַער ראָוידיקייט פֿאַר פֿרײַ ון פֿאַרקלענערט פֿרײַז סעודות.

6) צושטעלט די לעצטע פֿיר ציפֿערן פֿון אײַער סאַשאַל סעקאָריטי נומער.

אַ דערוואַקסענער הויזגעזינד מיטגליד דאַרף שרײַבן די לעצטע פֿיר ציפֿערן פֿון זײַן סאַשאַ סעקאָריטי נומער אין עם צוגעשטעלט רויס. איר זײַט פֿאַסיק צו צולייגן פֿאַר בענעפֿיטס אַפֿ לו אויב איר האָט ניט אַ סאַשאַל ס ס קאָריטי נומער. אויב קײן דערוואַקסענע הויזגעזינד מיטגלידער האָבן אַ סאַשאַ סעקאָריטי נומער, לאַזט דעם רויס רײ און צײַכנט די קעסטל אין רעכטנס מיטן עטיקעט "צײַכנט אויב ניט קײן סאַשאַל סעקאָריטי נומער".

B.3 שרייבט די הכנסה פֿאַרדינט בײַ קינדער

שרייבט די גאַנצע הכנסה פֿאַרדינט אָדער באַקומט בײַ קינדער.

שרייבט די פֿאַרבינדט גראָס הכנסה פֿאַר אַלע קינדער פֿאַרשריבן אין טרעט 1 אין אײַער הויזגעזינד אין דעם קעסטל געהייסן "קינד הכנסה". רעכנט בלויז *foster children* הכנסה אויב איר צולייגט פֿאַר זײ צוזאַמען מיט דעם גאַנץ הויזגעזינד.

- **וואָס איז קינד הכנסה?** קינד הכנסה איז געלט באַקומט פֿון אויסער אײַער הויזגעזינד, וואָס איז באַצאַלט גלײַך צו אײַערע קינדער. אַ סך הויזגעזינד האָבן ניט קײן קינד הכנסה.

טרעט 4: קאנטאקט אינפארמאציע און דערוואקסענער אינטערשריפט

אלע אפליקאציעס דארפן זיין אונטערגעשריבן ביי א דערוואקסענער מיטגליד פון הויזגעזינד. ביי אונטערשריבן די אפליקאציע, דעם הויזגעזינד מיטגליד צוזאגט אז די גאנצע אינפארמאציע איז אמתדיק און פולשטענדיק באריכט. איידער פארענדיקן דעם אפטיילונג, ביטע אויך פארזיכערט אז איר האט געלייענט די ארויסזאגן אין רווקן פון די אפליקאציע.

<p>(C) שיקט ביי פאסט די פולגעשטענדיקט אפליקאציע צו:</p>	<p>(B) שרייבט און אונטערשריבט אייער נאמען און די דאטע פון היינט. שרייבט דעם נאמען און דעם דערוואקסענער וואס אונטערשריבט די אפליקאציע. און דעם מענטש אונטערשריבט אין "דערוואקסענער אונטערשריפט" קעסטל.</p>	<p>(A) צושטעלט אייער קאנטאקט אינפארמאציע. שרייבט אייער איצטיקער פאסט אדרעס אין די צוגעשטעלטע פעלדער, אויב די אינפארמאציע איז פאראנען. אויב איר האט ניט קיין בלייביק אדרעס, עס איז פיין. איינטיילן א טעלעפאן נומער, אי-מייל אדרעס אדער ביידע איז ברירהדיק, אבער עס העלפט אונדז אויך גיך דערגרייכן אויב מיר דארפן אויך קאנטאקטירן.</p>
---	---	--

ברירהדיק

איינטיילן קינדער ראשיש און עטניש אידענטיטעטן (ברירהדיק). אין רווקן און די אפליקאציע, מיר בעטן אויך א איינטיילן אינפארמאציע וועגן די ראסע און עטניסטיי און אייערע קינדער. דעם פעלד איז ברירהדיק און ווירקט ניט אויף די ראוידיקייט און אייערע קינדער פאר פריי אדער פארקלענערט פרייז שול סעודות. די אינפארמאציע איז געפאדערט בלויז פארן ציל און באשליסן די דורכפירונג און שטאט מיט די פעדעראל ציווילע רעכט געזעצן, און אייער ענטפער וועט ניט ווירקן אויף די מיינונג פון אייער אפליקאציע, און מעג זיין באשיצט ביי דעם פריוואטקייט געזעץ. ביי צושטעלן די אינפארמאציע, איר וועט אונדז העלפן פארזיכערן אז דעם פראגראם איז פארוואלטן אין א ניט-דיסקרימינאציע אופן.

ביטע צוריקגעבט די אפליקאציע גלייך צו די שול פון אייערע קינדער. שיקט ניט ביי פאסט, פאקס אדער אי-מייל פו לגעשטענדיקט אפליקאציע און דער פראגעס וועגן אפליקאציעס צו די United States Department of Agriculture (USDA) פ"ש א פיס פון דעם א סיסטאנט סעקרעטארי פאר ציווילע רעכט אדער די ראוידיקייט פון אייער קינד פאר פריי אדער פארקלענערט-פרייז סעודות וועט פארהאלטן ווערן.